



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
KËSHILLI I MINISTRAVE

V E N D I M

Nr. 825, datë 23.10.2020

P Ë R

**MIRATIMIN E PROJEKTARRËVESHJES SË BASHKËPUNIMIT,  
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË DHE FONDACIONIT "BEHGJET PACOLLI"**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 20, të aktit normativ nr.9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, "Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore", miratuar me ligjin nr.97/2019, me propozimin e ministrit të Shtetit për Rindërtimin, Këshilli i Ministrave

V E N D O S I:

1. Miratimin e projektarrëveshjes së bashkëpunimit, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe fondacionit "Behgjet Pacolli", sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.
2. Autorizimin e ministrit të Shtetit për Rindërtimin për nënshkrimin e kësaj projektarrëveshjeje.
3. Ngarkohen ministri i Shtetit për Rindërtimin dhe Bashkia Krujë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në "Fletoren zyrtare".

K R Y E M I N I S T R I

EDIRAMA

MINISTRI I SHTETIT  
PËR RINDËRTIMIN

ARBEN AHMETAJ



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
KRYEMINISTRIA

Nr. \_\_\_\_\_ prot.

Tiranë, më \_\_\_\_\_. 2020

PROJEKTMARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

NDËRMJET

KËSHILLIT MINISTRAVE

DHE

FONDACIONI BEHGJET PACOLLI

PËR

BASHKËPUNIM NË FUSHËN  
E NDËRTIMIT TË BANESAVE PAS FATKEQËSISË

Sot në datën . . 2020 lidhet kjo marrëveshje ndërmjet:

Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë,

dhe

“Fondacioni Behgjet Pacolli”, person juridik nr. i regjistrimit 5200146-3 me seli në adresën: Rr.UCK, Kompleksi Qafa K.1, 10 000 Prishtinë, Republika e Kosovës i përfaqësuar ligjërisht nga z. Valon Lluka, lindur më 10.5.1975 shtetas Kosovar banues në Rr.Washington nr.32, Fshati Ndërkombetarë, Prishtinë 10 000, Republika e Kosovës, madhor me zotësi të plotë juridike për të vepruar, referuar më poshtë si “**Donatori**”, të cilëve bashkarisht iu referohet si “**Palët**”, dhe secilit prej tyre si “**Pala**”

**Duke qenë se:**

- A. Në mëngjesin e datës 26 nëntor 2019 në Shqipëri u regjistrua një ndër tërmetet më të fuqishëm të dekadave të fundit, nga i cili u dëmtuan rëndë qarqet Durrës, Lezhë dhe Tiranë. Për përballimin e situatës së krijuar nga tërmeti është shpallur gjendja e fatkeqësisë natyrore me Vendimin nr.750, datë 27.11.2019, të Këshillit të Ministrave, “*Për shpalljen e gjendjes së fatkeqësisë natyrore në qarqet Durrës dhe Tiranë*”, dhe me Vendimin nr.751, datë 29.11.2019, të Këshillit të Ministrave, “*Për disa shtesa në vendimin nr.750, datë 27.11.2019, është përfshirë dhe qarku Lezhë.*”
- B. Ligji nr.97/2019, “*Për miratimin e aktit normativ nr.9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore*”, ka përcaktuar kuadrin e nevojshëm ligjor, organet përgjegjëse si dhe një sërë masash që do të mundësojnë rimëkëmbjen e komuniteteve dhe të territoreve të prekura nga fatkeqësitë natyrore, ku ndër të tjera ka përcaktuar mundësinë e palëve të treta të cilat nëpërmjet donacione, të kontribuojnë në funksion të përballimit të këtyre pasojave.
- C. Në përgjigje të kërkesave për mbështetje të Qeverisë së Republikës së Shqipërisë, janë solidarizuar edhe shumë shoqëri tregtare, organizata të ndryshme joqeveritare, individë, vendas ose të huaj, të cilët kanë shprehur vullnetin për të ofruar donacione të natyrave të ndryshme në natyrë, në ndihmë të procesit të rindërtimit dhe të zhvillimit të zonave të reja të shpallura.
- D. Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi rregullon parimet themelore për realizimin e “**Projektit**”, në funksion të procesit të rindërtimit në territoret e zonave të prekura në bashkinë: Krujë në Njësinë Administrative Thumanë, në masën 1 000 000 (një milion) euro , miratuar me Vendimin e Komisionit Shtetëror për Rindërtim nr 54 , datë 19.10.2020 , sipas kërkesës për nevojë të Bashkisë përfituese (Njësia e Vetëqeverisjes Vendore) si më lart, (referuar në vijim si “**Projekti**”), sipas kushteve teknike të pranuar nga Palët dhe në përputhje me legjislacionin kombëtar në fuqi.

Palët, në referim të ligjit nr.97/2019, “*Për miratimin e aktit normativ nr.9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore*”; bien dakord, si më poshtë vijon:

## Neni 1 Objekti i marrëveshjes

- 1.1 Objekt i kësaj marrëveshje është realizimi i punimeve për ndërtimin e njësisë të banimit në ndërtesa (pallat), sipas propozimit të Donatorit dhe bazuar në kërkesës për nevojë të bashkisë Krujë, si përfituese e këtij “Projektit”.
- 1.2 Në kuadër të kësaj marrëveshje bashkëpunimi, Detyrën e Njesisë Zbatuese për mbikëqyrjen dhe kolaudimin e punimeve për ndërtimin e njësisë të banimit në ndërtesa (pallat), sipas propozimit të Donatorit do ta kryejë, Fondi Shqiptar i Zhvillimit .

## Neni 2 Masa e Donacionit

- 2.1 Masa e donacionit sipas kësaj Marrëveshje Bashkëpunimi është në vlerën 1 000 000 ( një milion ) Euro.
- 2.2 Donacioni sipas kësaj marrëveshjeje do t’i nënshtrohet të gjitha parashikimeve ligjore në fuqi për përjashtimet fiskale përkatëse, në rastet e fatkeqësive natyrore, në kuadër të procesit të rindërtimit.

## Neni 3 Detyrimet e palëve

- 3.1 Bashkia përfituese do t’i garantojnë “Donatorit” një truall të përshtatshëm me sipërfaqe të mjaftueshme, në kuadër të zbatimit të “Projektit”.
- 3.2 Midis Donatorit dhe bashkisë përfituese do të lidhet marrëveshja përkatëse e bashkëpunimit.
- 3.3 Projektet e zbatimit për objektin e marrëveshjes së bashkëpunimit, do të hartohen nga Donatori në përputhje me legjisllacionin shqiptar në fuqi, do të miratohen nga Palët me konsensus të përbashkët. Zbatimi i projektit do të bëhet nga vet Donatori. Kostoja e ndërtimit të banesave dhe vlera e projektit do të llogaritet duke marrë për bazë projektet e miratuara.
- 3.4 Lejet e nevojshme për zbatimin e “Projektit” do të nxirren nga autoritetet përgjegjëse në bashkëpunimit me bashkinë përfituese të “Projektit”
- 3.5 Normat e projektimit dhe zbatimit për ndërtimet do të jenë sipas standardeve të Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Evropian, si dhe të konfirmuara me certifikatën CE.
- 3.6 Mbikëqyrja dhe kolaudimi i punimeve sipas parashikimeve të Ligjit Nr.8402, dt. 10.9.1998 “Për kontrollin dhe disiplinimin e punimeve të ndërtimit”, i ndryshuar dhe VKM Nr. 354, datë 11.5.2016, “Për miratimin e manualit të tarifave për shërbime në planifikim territori, projektim, mbikëqyrje dhe kolaudim” do të realizohen nga Fondi Shqiptar i Zhvillimit e caktuar si Njësi Zbatuese sipas kësaj marrëveshje dhe vlera e këtyre shërbimeve do të financohet nga programi i rindërtimit.
- 3.7 Kontraktorët, nënkontraktorët dhe konsulentët për realizimin e “Projektit” do të përzgjidhen nga Donatori.
- 3.8 Bashkia përfituese (NJVV) do të marri përsipër të garantojnë vendosjen në dispozicion të Donatorit të sheshit të ndërtimit, si dhe të gjithë dokumentacionit të nevojshëm (leje, licenca autorizime etj.) për realizimin e “Projektit”,
- 3.9 Në lidhje me parcelat, truallin ku do të kryhen punimet, dorëzimi i shesheve të ndërtimit do të bëhet nga bashkia përfituese(NJVV). Të gjitha lejet e nevojshme, me qëllim realizimin e këtij “Projektit”, do të sigurohen nga Autoritetet përgjegjëse të Republikës

së Shqipërisë në përputhje me legjislacioni shqiptar, nëpërmjet bashkisë përfituese (NJVV).

- 3.10 Të gjitha përgjegjësitë që kanë të bëjnë me palët e treta që gjenden brenda sheshit të ndërtimit (shpronësimi, nxjerrja e njerëzve nga godinat në përdorim, shembja e objekteve, të gjitha përgjegjësitë ligjore ndaj personave që detyrohen të dalin nga sheshi i ndërtimi si pasojë e zbatimit të projektit) i takojnë bashkisë përfituese (NJVV) të këtij “Projektit”.
- 3.11 Donatori sipas kësaj marrëveshje, do të përfitojë lehtësirat fiskale në përputhje me Aktin Normativ nr.9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, dhe parashikimeve të legjislacionit fiskal në kuadër të procesit të rindërtimit.
- 3.12 Në përfundim të realizimit të projektit, Donatori përgatit listën e inventarit dhe dokumentacionin përkatës të projektit të realizuar dhe ia përcjell Këshillit të Ministrave i cili me Vendim, i kalon objektet e reja në pronësi të Njësisë së Vetëqeverisjes Vendore .
- 3.13 Të gjitha Procedurat (veprimet) përfundimtare të pranimit të “Projektit”, do të kryhen në përputhje me legjislacionin në fuqi nga bashkia përfituese(NJVV).

#### Neni 4

##### Njoftimet dhe komunikimet

4.1 Çdo njoftim që do t’i jepet një Palë dhe çdo komunikim tjetër në lidhje me këtë kontratë do të bëhet me shkrim dhe do t’i dërgohet dorazi ose me postë rekomande në adresat e mëposhtme:

##### **Fondacioni Behgjet Pacolli**

Adresa: Rr. “UCK”, Kompleksi Qafa K.1, 10 000 Prishtinë, Republika e Kosovës

Email: valon.lluka@mabetex.com

Çdo njoftim ndaj pranuesit të donacionit do të adresohet te:

##### **Ministri i Shtetit për Rindërtimin**

Adresa: Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr.1, Tiranë,

<https://rindertimi.gov.al/>

Email: Sekretariati.Rindertimi@kryeministria.al

Çdo ndryshim i adresës i njëres Palë do duhet t’i njoftohet me shkrim Palës tjetër.

#### Neni 5

##### Ndryshimet

5.1 Çdo ndryshim i rregullimeve apo i kushteve të kësaj marrëveshjeje do të bëhet me shkrim me një amendament të kësaj marrëveshjeje, e cila duhet të nënshkruhet nga përfaqësuesit ligjorë të Palëve.

**Neni 6**  
**Zgjidhja e mosmarrëveshjeve**

6.1 Të gjitha mosmarrëveshjet e mundshme që do të lindin nga interpretimi ose zbatimi i kësaj Marrëveshje Bashkëpunimi do të zgjidhen me bisedime mes Palëve në kuadër të vullnetit të mirë.

**NENI 7**  
**Konfidencialiteti**

7.1 Informacionin, dokumentacionin dhe plan-projektet që Palët do të shkëmbejnë me njëra-tjetrën në lidhje me realizimin e Projektit do t'i përdorin vetëm për qëllimet e përcaktuara dhe nuk do t'i transferojnë ato tek një palë e tretë pa marrë pëlqimin me shkrim të Palës që i ka siguruar ato.

**Neni 8**  
**Hyrja në fuqi dhe vlefshmëria**

8.1 Kjo marrëveshje bashkëpunimi hyn në fuqi në momentin e nënshkrimit të saj dhe është e vlefshme deri në realizimin e objektit të këtij "Projekt"

**Përfundimi i kësaj marrëveshje bashkëpunimi nuk do të ndikojë në projektet dhe aktivitetet në vazhdim ose të përfunduara.**

**PËR SA MË SIPËR**, të nënshkruarit kanë nënshkruar marrëveshjen në katër (4) origjinalë.

Nënshkruar në Tiranë  
më ..... 2020

.....  
**MINISTRI I SHTETIT PËR RINDËRTIMIN**

**ARBEN AHMETAJ**

Nënshkruar në Tiranë  
më ..... 2020

.....  
**DONATORI**

**Fondacioni Behgjet Pacolli**



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
KËSHILLI I MINISTRAVE

PROJEKTVENDIM

Nr. \_\_\_\_\_, datë \_\_\_\_\_

PËR

**MIRATIMIN E PROJEKTMARRËVESHJES SË BASHKËPUNIMIT,  
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË  
SHQIPËRISË DHE FONDACIONIT "BEHGJET PACOLLI"**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 20, të aktit normativ nr.9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, "Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore", miratuar me ligjin nr.97/2019, me propozimin e ministrit të Shtetit për Rindërtimin, Këshilli i Ministrave

**V E N D O S I:**

1. Miratimin e projekt marrëveshjes së bashkëpunimit, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe fondacionit "Behgjet Pacolli", sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.
2. Autorizimin e ministrit të Shtetit për Rindërtimin për nënshkrimin e kësaj projekt marrëveshjeje.
3. Ngarkohen ministri i Shtetit për Rindërtimin dhe Bashkia Krujë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

**K R Y E M I N I S T R I**

**EDI RAMA**

NR.PROT. 5433/1  
DATË 30.10. 2020

MINISTRIT TË SHETIT PËR RINDËRTIMIN  
BASHKISË SË KRUIËS  
QENDRËS SË BOTIMEVE ZYRTARE

Sekretari i Përgjithshëm

Engjëll AGAÇI



The stamp is circular and contains the text "REPUBLIKË E ALBANI" at the top, "MINISTRI I SHËTIT" at the bottom, and "QENDRËS SË BOTIMEVE ZYRTARE" in the center. It also features the national coat of arms of Albania.